Nahum 3

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Wehe[H1945] der Blutstadt[H5892 H1818], ganz[H3605] erfüllt[H4392] mit Lüge[H3585] und Gewalttat[H6563]! Das Rauben[H2964] hört[H4185] nicht[H3808] auf[H4185].

2 Peitschenknall[H6963 H7752] und Getöse[H6963] des Rädergerassels[H7494 H212] und jagende[H1725] Pferde[H5483] und aufspringende[H7540] Wagen[H4818]; **3** heransprengende[H5927] Reiter[H6571] und flammendes[H3851] Schwert[H2719] und blitzender[H1300] Speer[H2595] und Mengen[H7230] Erschlagener[H2491] und Haufen[H3514] von Toten[H6297] und Leichen[H1472] ohne[H369] Ende[H7097]; man stolpert über[H3782] ihre Leichen[H1472]! [?][H3782] **4** wegen[H4480] der vielen[H7230] Hurereien[H2183] der anmutvollen Hure[H2181], der Zauberkundigen[H1172 H3785], die Nationen[H1471] verkauft mit ihren Hurereien[H2183] und Geschlechter mit ihren Zaubereien. [?][H2896 H2580] [?][H4940] [?][H3785] [?][H4376]

5 Siehe[H2005], ich will an[H413] dich, spricht[H5002] der HERR[H3068] der Heerscharen[H6635]; und ich werde deine Säume[H77571] aufdecken[H1540] über[H5921] dein Angesicht[H6440] und die Nationen[H1471] deine Blöße[H4626] sehen[H7200] lassen und die Königreiche[H4467] deine Schande[H7036]. **6** Und ich werde Unrat[H8251] auf[H5921] dich werfen[H7993] und dich verächtlich[H5034] machen[H5034] und dich zur Schau[H7210] stellen[H7760]. **7** Und es wird geschehen[H1961], jeder[H3605], der dich sieht[H7200], wird von[H4480] dir fliehen[H5074] und sprechen[H559]: Ninive[H5210] ist verwüstet[H7703]! Wer[H4310] wird ihr Beileid[H5110] bezeigen[H5110]? Woher[H4480 H370] soll ich dir Tröster[H5162] suchen[H1245]?

8 Bist du vorzüglicher[H3190] als[H4480] No-Ammon[H4996 H5272], die an den Strömen[H2975] wohnte[H3427], Wasser[H4325] rings[H5439] um[H5439] sich her[H5439]? Das Meer[H32203] war ihr Bollwerk[H2426], aus[H4480] Meer[H3220] bestand ihre Mauer[H2346]. **9** Äthiopien[H3568] war ihre Stärke[H6109], und Ägypter[H4714] in zahlloser[H369 H7097] Menge[4]; Put[H6316] und Libyen[H3864] waren[H1961] zu ihrer[5] Hilfe[H5833]. **10** Auch[H1571] *sie[H1931]* ist in die Verbannung[H1473], in[H1980] die Gefangenschaft[H7628] gezogen[H1980]; auch[H1571] *ihre* Kinder[H5768] wurden zerschmettert[H7376] an allen[H3605] Straßenecken[H7218 H2351]; und über[H5921] ihre Vornehmen[H3513] warf[H3032] man das Los[H1486], und alle[H3605] ihre Großen[H1419] wurden mit Ketten[H2131] gefesselt[H7576]. **11** Auch[H1571] *du[H859]* sollst betrunken[H7937] werden, sollst verborgen[H5956] sein[H19616]; auch[H1571] *du[H859]* wirst eine Zuflucht[H4581] suchen[H1245] vor[H4480] dem Feind[H341].

12 Alle[H3605] deine Festungen[H4013] sind Feigenbäume[H8384] mit[H5973] Frühfeigen[H1063]: Wenn[H518] sie geschüttelt[H5128] werden, so fallen[H5307] sie den Essenden[H398] in[H5921] den Mund[H6310]. **13** Siehe[H2009], dein Volk[H5971] ist zu Frauen geworden in deiner Mitte[H7130]; deinen Feinden[H341] sind die Tore[H8179] deines Landes[H776] weit[H6605] aufgetan, Feuer[H784] verzehrt[H398] deine Riegel[H1280]. [?][H802] [?][H6605] **14** Schöpfe[H7579] dir Wasser[H4325] für die Belagerung[H4692]; bessere[H2388] deine Festungswerke[H4013] aus[H2388]! Tritt[H935] den Ton[H2916] und stampfe[H7429] den Lehm[H2563], stelle[H2388] den Ziegelofen[H4404] wieder[H2388] her[H2388]! **15** Dort wird das Feuer[H784] dich verzehren[H398], wird das Schwert[H2719] dich ausrotten[H3772], dich verzehren[H398] wie der Jelek[7]. Vermehre[H3513] dich wie der Jelek, vermehre[H3513] dich wie die Heuschrecke[H697]! [?][H3218] [?][H3218] **16** Du hast deiner Kaufleute[H7402] mehr gemacht[H7235] als[H4480] die Sterne[H3556] des Himmels[H8064]: der Jelek fällt[H6584] raubend[H6584] ein[H65848] und fliegt[H5774] davon[H5774]. [?][H7235] [?][H3218] **17** Deine Auserlesenen[H4502] sind wie die Heuschrecken[H697] und deine Kriegsobersten[H2951] wie Heuschreckenschwärme[H1462], die sich an den Zäunen[H1448] lagern[H2583] am Tag[H3117] des Frostes[H7135]; geht[H2224] die Sonne[H8121] auf[H2224], so entfliehen[H5074] sie, und man weiß[H3045] ihre Stätte[H4725] nicht[H3808]; – wo[H335] sind sie? **18** Deine Hirten[H7462] schlafen[H5123], König[H4428] von Assyrien[H804], deine Edlen[H117] liegen[H7931] da; dein Volk[H5971] ist auf[H5921] den Bergen[H2022] zerstreut[H6335], und niemand[H369] sammelt[H6908] es. **19** Keine[H369] Linderung[H3545] für deine Wunde[H7667], dein Schlag[H4347] ist tödlich[H2470]! Alle[H3605], die die Nachricht[H8088] von dir hören[H8085], klatschen[H8628] über[H5921] dich in die Hände[H3709]; denn[H3588] über[H5921] wen[H4310] ist nicht[H3808] deine Bosheit[H7451] beständig[H8548] ergangen[H5674]?

Druckausgabe erzeugt am 13.09.2025 auf bibelkommentare.de

Fußnoten

1. O. deine Schleppen
2. Theben
3. d.i. der Nil, der heute noch in Ägypten „das Meer“ genannt wird
4. W. und zwar ohne Ende
5. Eig. deiner
6. d.h. nicht mehr zum Vorschein kommen; vergl. Obadja 16
7. der Abfresser. S. Joel 1,4 und die Anmerkung
8. O. breitet sich aus

Druckausgabe erzeugt am 13.09.2025 auf bibelkommentare.de